

# Von Beton, Bergen und Boten der guten Laune



Welch' Stimmung am K2! Der Nebel hat sich verzogen, die Sonne bricht durch. Der Wind pfeift zwar noch, doch die MHHInfo-Redakteurinnen Bettina Bandel und Tina Gerstenkorn genießen den Ausblick ... Wer jetzt denkt, wir hätten den beiden Kolleginnen eine Dienstreise ins Grenzgebiet von Pakistan und China mit einem Aufstieg auf den zweithöchsten Berg der Welt spendiert, der irrt. Die beiden stehen mitten auf dem Campus, denn die MHH hat einen eigenen

K2 – oder besser: ein Polikliniken-Gebäude mit der Abkürzung K2.

Und was sie da sehen, sind Beton, Bauzäune, gerodete Bäume und gepflasterte Flächen, die im wahrsten Sinne des Wortes plattgemacht werden. Denn nördlich und westlich von K2 entstehen gleich zwei Neubauten – und auch im Polikliniken-Gebäude wird saniert. Das Wie, Was und Warum beantworten Ihnen Bettina Bandel und Tina Gerstenkorn in unserem Titelthema „Puzzle rund um K2“ (Seite 6 bis 15).

Wir in der MHH sehen uns als Motor des Fortschritts. Beispiele gefällig? Die Kardiologen haben als erste Klinik weltweit einen Defibrillator implantiert, mit dem für Patienten auch eine Kernspintomographie-Untersuchung möglich wird (Seite 23). Die Unfallchirurgie treibt das Modell des Traumanetzwerks Hannover voran, damit Schwerverletzte noch besser versorgt werden (Seite 31). An der MHH wurde ein Netzwerk für seltene Krankheiten gegründet, die erste Anlaufstelle dieser Art in Nie-

dersachsen (Seite 32). Die Plastischen Chirurgen nutzen jetzt Fettpölsterchen, um zu heilen (Seite 36). Und die Forschung steht in nichts nach: Gleich eine Reihe von Preisen konnte die Gesellschaft der Freunde der MHH während ihrer Jahresversammlung im November vergeben (Seite 40 bis 43).

Wer Motor des Fortschritts bleiben will, braucht eine exzellente Ausbildung – und hervorragend geschultes Lehrpersonal. In der 200-stündigen Fortbildung „Aktiv in der Lehre“ bildet die MHH ihre Dozentin-

**Mitten in der Baustelle:  
Tina Gerstenkorn (links) und  
Bettina Bandel stehen vor K2.**

nen und Dozenten fort (Seite 51). Sie können dann dazu beitragen, dass ihre Module noch besser bei den Studierenden abschneiden und im Ranking ein paar Plätze gutmachen (Seite 50). Wo zum Beispiel das Propädeutikum steht, erfahren Sie auf den Seiten 48 und 49. Und wenn Sie interessiert, wie Studierende den ersten Schnitt im Präparationskursus erleben, dann ist die Reportage auf den Seiten 54 und 55 genau die richtige Lektüre für Sie.

Natürlich dürfen in dieser letzten Ausgabe des Jahres 2011 auch die bunten Seiten nicht fehlen – wie etwa den singenden Studenten, der mit seinem Schlagler „Weine nicht, Manuela“ als Bote der guten Laune die Hitparaden stürmt (Seite 58), oder die Psychiatrie-Patienten, die sich mit den Seelöwen des Circus Krone vergnügten (Seite 63).

Wir vom Team des MHHInfo wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr vor allem Gesundheit. Bleiben Sie uns auch 2012 gewogen. **Ihr Stefan Zorn**

## So erreichen Sie uns



Stefan Zorn  
Redaktionsleitung  
zorn.stefan@mh-hannover.de  
Telefon (0511) 532-6773



Simone Corpus  
Schwerpunkt Klinik  
corpus.simone@mh-hannover.de  
Telefon (0511) 532-6774



Tina Gerstenkorn  
Schwerpunkt Klinik  
gerstenkorn.tina@mh-hannover.de  
Telefon (0511) 532-5626



Bettina Bandel  
Schwerpunkt Forschung  
bandel.bettina@mh-hannover.de  
Telefon (0511) 532-4046



Maimona Id  
Schwerpunkt Lehre  
id.maimona@mh-hannover.de  
Telefon (0511) 532-6778



Camilla Krause  
Schwerpunkt REBIRTH  
krause.camilla@mh-hannover.de  
Telefon (0511) 532-6793

## Wir haben Zeit



### Unsere Stärke in der stationären Pflege: Zufriedene Bewohner durch zufriedene Mitarbeiter.

- Wir sind für Sie da in der Kurzzeit- und Verhinderungspflege sowie in der Dauerpflege – auch im spezialisierten Demenzbereich
- Wöchentliche Visite durch Heimarzt; im Haus: Fachärztekonsultationen und individuelle Therapieangebote
- Frisches, individuell angepasstes Essen aus eigener Küche
- Vertrautheit durch häusliche Wohnatmosphäre mit eigenem Gartenbereich
- Wir unterstützen Angehörige
- Hervorragende Ergebnisse bei Mitarbeiter- und Bewohnerzufriedenheit (BIVA, MDK, QM)

... im GDA Pflegeheim Hannover-Ricklingen und im Wohnpflegebereich des GDA Wohnstifts Hannover-Kleefeld.

Der besondere Service im Wohnstift Hannover-Kleefeld

### Im Pflegehotel kommen Sie gut versorgt zu Kräften ...

... z. B. nach einem Krankenhaus-Aufenthalt, in der Übergangszeit bis zur Aufnahme in eine Reha-Klinik oder in der „Verhinderungspflege“.

Die Kostenübernahme durch die Krankenkasse ist evtl. möglich. Wir beraten Sie gern!

„Gut, dass wir für meine Mutter noch einen Platz im GDA-Pflegehotel gefunden haben.“

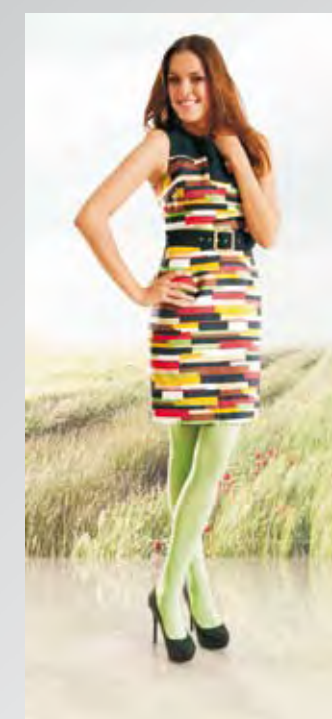
So kurz nach ihrer Operation wäre sie nicht alleine zurecht gekommen. Aber in zwei Wochen geht's dann gestärkt zurück ins eigene Zuhause.“



GDA Pflegeheim Hannover-Ricklingen · Tel.: 0511 162600  
GDA Wohnstift Hannover-Kleefeld  
Wohnpflegebereich · Tel.: 0511 5705104  
Pflegehotel · Tel.: 0800 3623111 (gebührenfrei)



## Natürlich schön.



mit freundlicher Unterstützung von medi

medi

**Orthopädietechnik im Annastift**  
Anna-von-Borries-Str. 2  
30625 Hannover

**Sanitätshaus Kirchrode**  
Lange-Feld-Str. 29A  
30559 Hannover

**Sanitätshaus Langenhagen**  
Ostpassage 11  
30853 Langenhagen

Tel.: 0511 / 53584-0  
Fax: 0511 / 53584-549

[www.john-bamberg.de](http://www.john-bamberg.de)

mediven Kompressionsstrümpfe –  
die neuen Trendfarben von der Natur inspiriert.

Und alles wird besser.  
**JOHN+BAMBERG**

Gesundheit. Mobilität. Lebensqualität.





Für das Titelbild hat Fotografin Karin Kaiser mit der Baustelle am Gebäude K2 gepuzzelt.

**PUZZLE RUND UM K2**

- \_6 Auf dem Weg ins Jahr 2020: Drei große Bauprojekte starten
- \_8 Volle Leistung trotz Baustelle: Sanierung der Apotheke
- \_10 Vereint optimal diagnostizieren: Neubau für die klinischen Labore
- \_12 In Stärke wandeln: Neue Räume für die Transfusionsmedizin
- \_13 „Die MHH profitiert“: Vizepräsident Holger Baumann im Interview
- \_14 Viel effektiver: Die Urologie freut sich auf den Umzug

**NAMEN UND NACHRICHTEN**

- \_16 Grußwort zum Jahreswechsel von Präsident Professor Dr. Dieter Bitter-Suermann
- \_18 Keine Chance den Keimen
- \_19 Jugend denkt Zukunft
- \_19 Die jungen Seiten der MHH
- \_20 Neu an der MHH: Prof. Mühlfeld
- \_20 Sponsorenlauf für MHH<sup>plus</sup>
- \_20 Personalveränderungen in der HTTG-Klinik



Schmusen mit den Seelöwen: Patienten der MHH-Psychiatrie besuchen den Circus Krone

\_62



Weltweit erstmals: MRT-fähiger Defibrillator

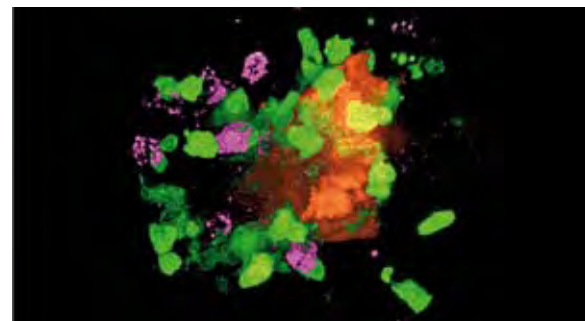
- \_21 Neuer Juniorprofessor: Frank Büttner
- \_22 Medizin von morgen erobert das Rathaus
- \_23 Kardiologen implantieren ersten MRT-fähigen Defibrillator
- \_24 Kongressvorschau
- \_25 Dienstjubiläen
- \_26 Ehrungen/Auszeichnungen
- \_28 Personalien
- \_28 Gedenken
- \_29 Bestanden
- \_29 In Gremien gewählt
- \_29 Stipendien



Zwei Projekte, ein Ziel: Hilfe für Kinderherzen

\_35

- \_29 Neuer Vertrauensdozent der Studienstiftung
  - \_30 Die Schwerbehindertenvertretung
- BEHANDELN UND PFLEGEN**
- \_31 Kliniken im Traumanetzwerk Hannover zertifiziert
  - \_32 Netzwerk Seltene Krankheiten
  - \_33 Hilfe für große und kleine Herzen
  - \_34 Besser und komfortabler hören
  - \_35 Stiftung KinderHerz fördert gleich zwei Projekte
  - \_36 Fettpölsterchen helfen heilen



Abwehrsystem entdeckt Zellen im „Winterschlaf“

\_38

- \_37 Chemotherapie sinnvoll? Biomarker-Test bei Brustkrebs
- FORSCHEN UND WISSEN**
- \_38 Abwehrsystem entdeckt Krebszellen im „Winterschlaf“
  - \_39 Drittmittel
  - \_40 Freundegesellschaft vergibt Preise und Stipendien
  - \_43 TUI Stiftung fördert Habilitationen
  - \_44 Neuroanatomie koordiniert EU-Projekt
  - \_45 Kleine RNAs, große Wirkung



Der erste Schnitt: Besuch im Präparationskurs

\_54

- \_46 Angeborene Immunabwehr kontrolliert die erworbene
- LERNEN UND LEHREN**
- \_47 Fit für die Praxis – das Skills Lab kommt
  - \_48 LehrCHECK Propädeutikum I
  - \_50 Die Module im Ranking 10/11
  - \_51 Abschlussfeier
  - \_52 „Aktiv in der Lehre“
  - \_52 Feiern in der „guten Stube“: Die Promotionsfeier
  - \_54 Der erste Schnitt – Reportage
  - \_56 Die Sendung mit dem Ei
  - \_57 Zahnmediziner feiern Examen

- \_57 Absolventenfeier in der Biomedizin
  - \_57 Der AstA dankt Professor Haller
- GÄSTE UND FESTE**
- \_58 Skandinavien zu Gast
  - \_58 Barbarossa geht bald pilgern
  - \_59 5.000 Euro für Kinderherz
  - \_59 Aktionstag in der MTAR-Schule
  - \_59 Der den Schlager singt
  - \_62 Lehrer lernen bei REBIRTH
  - \_62 Schmusen mit den Seelöwen
  - \_63 Hoselmann-Stiftung ist seit Jahren spendabel

**IMPRESSUM**

**Herausgeber**  
 Das Präsidium der Medizinischen Hochschule Hannover (MHH).  
 Der Inhalt namentlich gekennzeichnete Beiträge unterliegt nicht der Verantwortung der Herausgeber und der Redaktion. Abdruck honorarfrei. Redaktionsschluss für die Februar-Ausgabe 2012 mit dem Titelthema zu Krankenhaus-Hygiene ist der 15. Januar 2012.

**Chefredaktion**  
 Stefan Zorn (stz)

**Redaktion**  
 Bettina Bandel (bb)  
 Claudia Barth (cb)  
 Simone Corpus (sc)  
 Tina Gerstenkorn (tg)  
 Maimona Id (Id)  
 Camilla Krause (ck)  
 Ursula Lappe (la)  
 Mitarbeiter dieser Ausgabe:  
 Giovanni Cardillo

**Fotoredaktion**  
 Karin Kaiser

**Layout und Realisierung**  
 Madsack Medienagentur GmbH & Co. KG  
 Stiftstraße 2  
 30159 Hannover  
 Telefon (0511) 518-3001  
 Fax (0511) 518-3009  
 www.madsack-agentur.de

**Anzeigen**  
 Olaf Kuhlwein  
 Verlagsgesellschaft Madsack GmbH & Co. KG  
 30148 Hannover  
 Kontakt Anzeigenverkauf:  
 Telefon (0511) 518-2153 oder -2143  
 Auflage: 12.800 Stück

**Druck**  
 Silber Druck oHG  
 Am Waldstrauch 1  
 34266 Niestetal  
 Telefon (0561) 52 00 70  
 Gedruckt auf 100-prozentigem Recycling-Papier

**Online-Ausgabe**  
 Das MHHinfo ist auch im Internet zu finden unter [www.mh-hannover.de/mhhinfo.html](http://www.mh-hannover.de/mhhinfo.html)

**Fotos**  
 Alle Fotos von Karin Kaiser außer:  
 Bodo Kremmin (28), Stefan Zorn (51, 56), Giovanni Cardillo (62), Initiative Wissenschaft Hannover (62), Helmholtz Zentrum für Infektionsforschung (38), aus Abteilung oder privat (10, 14, 20, 26, 27, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 59, 62, 63).

**Anschrift der Redaktion**  
 Medizinische Hochschule Hannover  
 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
 Stefan Zorn  
 Carl-Neuberg-Straße 1  
 30625 Hannover  
 Telefon (0511) 532-6772  
 Fax (0511) 532-3852  
 zorn.stefan@mh-hannover.de

ISSN 1619-201X